

Art. Nr. 4140

### Feinsäge

mit blankem Rücken, gerade,  
mit Holzheft

#### Dovetail saw

with bright back, straight,  
with wooden handle

Länge/Length: 250 mm



Art. Nr. 4141

gekröpft, mit Holzheft

offset, with wooden handle



Art. Nr. 4142

umlegbar, mit Holzheft

reversible, with wooden handle



Art. Nr. 4150

### Feinsäge

mit Messingrücken, gerade,  
mit Holzheft

#### Dovetail saw

with brass back, straight,  
with wooden handle

Länge/Length: 250 mm



Art. Nr. 4151

gekröpft, mit Holzheft

offset, with wooden handle



Art. Nr. 4152

umlegbar, mit Holzheft

reversible, with wooden handle



Art. Nr. 4200

### Furnierschneider

beidseitig gezahnt, gekröpft, mit Holzheft

#### Veneer saw

both-side-teeth, offset, with wooden handle



Art. Nr. 4190

### Japansäge mit kurzem Griff

Universalblatt

**Japanese saw with short handle**  
universal blade

Blattlänge/Length of blade: 225 mm



Art. Nr. 4191

### Ersatzblatt für Japansäge

**Spare blade for Japanese saw**

Art. Nr. 3501

### Punktierstift

Punkt ●

### Marking Punch

dot

Art. Nr. 3502

Kreuz +

cross

Art. Nr. 3503

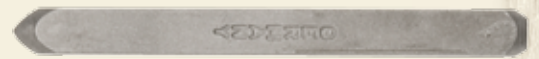
Stern \*

star

Art. Nr. 3504

Karo ☞

check



Art. Nr. 8600

### Spitzzirkel

aus Stahl, mit durchgestecktem Gewerbe, poliert, zum Anreißen von Kreisbögen auf Holz und zum Übertragen von Längen und Abständen

### Divider

box jointed, polished

Länge/Length: 150, 200, 250, 300 mm



Art. Nr. 8604

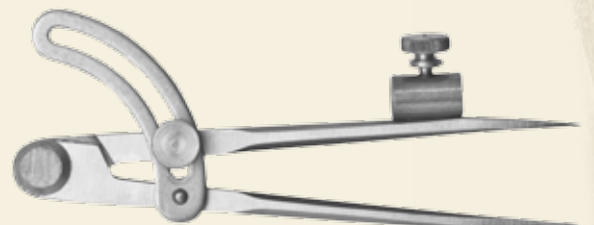
### Bogenzirkel mit Bleistifthalter

gleicher Verwendungszweck wie Spitzzirkel, jedoch lässt sich das abzutragende Maß dauerhaft fixieren

### Straight wing divider with pencil holder

box jointed, polished

Länge/Length: 150, 200, 250, 300 mm



Art. Nr. 8606

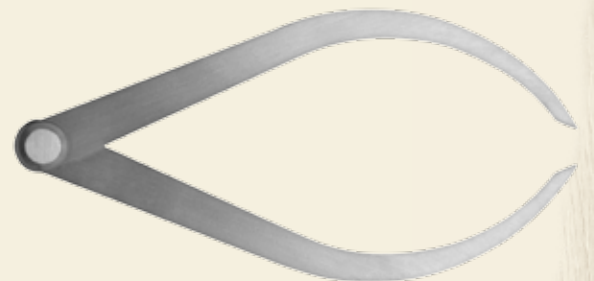
### Tasterzirkel

(Außentaster), aus Stahl, poliert, zur Messung des Durchmessers, auch bei laufendem Drehrohling

### Outside caliper

lap jointed, polished

Länge/Length: 150, 200, 250, 300 mm



Art. Nr. 8608

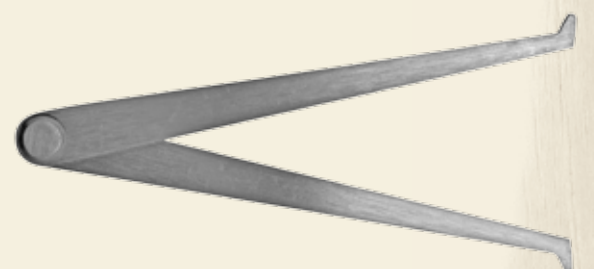
### Lochzirkel


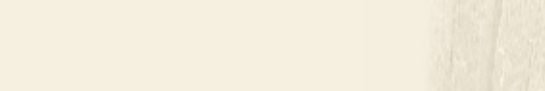




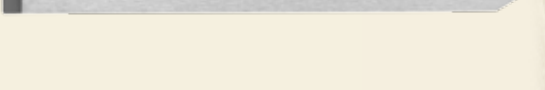
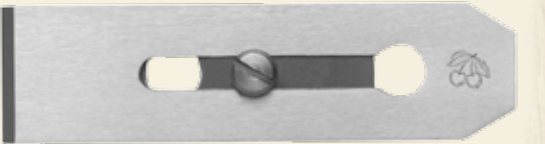


(Innentaster), aus Stahl, poliert, zur Messung von Öffnungen und inneren Höhlungen

### Inside caliper

lap jointed, polished

Länge/Length: 150, 200, 250, 300 mm



<p><b>Art. Nr. 2001</b> <b>Lochhobeisen</b> für kurze Schraube, blank, nach B DIN 5145</p>	<p><b>Cut plane iron</b> for short screw, bright</p>	<p>Breite/Width: 45, 48, 54, 60 mm</p>	
<p><b>Art. Nr. 2300</b> <b>HSS-Lochhobeisen</b></p>	<p><b>HSS-Cut plane iron</b></p>	<p>Breite/Width: 45, 48 mm</p>	
<p><b>Art. Nr. 2100</b> <b>Doppelhobeisen (Putzhobeisen)</b> mit kurzer Schraube, blank, nach C DIN 5145</p>	<p><b>Double plane iron</b> with short screw, bright</p>	<p>Breite/Width: 45, 48, 54, 60 mm</p>	
<p><b>Art. Nr. 2301</b> <b>HSS-Doppel- hobeisen (Putzhobeisen)</b></p>	<p><b>HSS-Double plane iron</b></p>	<p>Breite/Width: 45, 48 mm</p>	
<p><b>Art. Nr. 2011</b> <b>Zahnhobeisen</b> mittlere Zahnung, nach DIN 5150</p>	<p><b>Tooth plane iron</b> medium cutting</p>	<p>Breite/Width: 45, 48 mm</p>	
<p><b>Art. Nr. 2015</b> <b>Lochhobeisen</b> für Reformhobel, blank, nach A DIN 5149</p>	<p><b>Cut plane iron</b> for Reform plane, bright</p>	<p>Breite/Width: 45, 48, 51 mm</p>	
<p><b>Art. Nr. 2305</b> <b>HSS-Lochhobeisen</b></p>	<p><b>HSS-Cut plane iron</b></p>	<p>Breite/Width: 45, 48 mm</p>	
<p><b>Art. Nr. 2115</b> <b>Doppelhobeisen</b> für Reformhobel, blank, nach B DIN 5149</p>	<p><b>Double plane iron</b> for Reform plane, bright</p>	<p>Breite/Width: 45, 48, 51 mm</p>	
<p><b>Art. Nr. 2306</b> <b>HSS-Doppel- hobeisen</b></p>	<p><b>HSS-Double plane iron</b></p>	<p>Breite/Width: 45, 48 mm</p>	
<p><b>Art. Nr. 2005</b> <b>Loch-Schrupp- hobeisen</b> nach B DIN 5146</p>	<p><b>Cut round nose plane iron</b></p>	<p>Breite/Width: 33 mm</p>	

**Art. Nr. 2200**  
**Einfach-Simshobeisen**  
nach A DIN 7372, gerade

**Rabbit plane iron**  
straight

Breite/Width: 27, 30 mm



**Art. Nr. 2205**  
**Loch-Simshobeisen**  
nach C DIN 7372, gerade

**Cut rabbit plane iron**  
straight

Breite/Width: 30 mm



**Art. Nr. 2210**  
**Doppel-Simshobeisen**  
nach D DIN 7372, gerade

**Double rabbit plane iron**  
straight

Breite/Width: 30 mm



**Art. Nr. 2074**  
**Grundhobeisen**  
gleichbreit, nach A DIN 7373

**Grounding plane iron**

Breite/Width: 10, 15, 20 mm



**Art. Nr. 2077**  
**Nuthobeisen**  
mit Haken, nach C DIN 7374

**Plow plane iron**  
with hook

Breite/Width: 3, 4, 5, 7, 9, 12, 14 mm



## TIPP

DVD „Schleifen und Schärfe“

Lernen Sie professionell Schärfe und Schleifen mit unserer DVD.

Der Einstieg zum richtigen Schleifen und Schärfe von Stechbeitel, Schnitzbeitel, Hobeisen und Kerbschnitzmesser. Mit praktischen Übungen, anschaulich und detailliert dargestellt.

Details zur DVD finden Sie auf Seite 61



Art. Nr. 6200

### Meisterklüpfel mit Bronzekopf

gebeizter Buchenholzgriff, im Velourslederbeutel

#### Mallet with bronze head

with stained beech wood handle and velours leather bag

Bronze - eine der ältesten Metall-Legierungen der Welt. Mit Materialeigenschaften, die perfekt geschaffen sind für die Bearbeitung von Holz. Vorzüge, die Schnitzer und Kunsttischler in vielen Teilen der Welt bereits schätzen.



Ø in mm	40	45	50
Gewicht/ Weight in g	ca. 405	ca. 585	ca. 770

Art. Nr. 3500

### Bildhauerklüpfel (Klopfholz)

Kopf aus Weißbuche mit Eschenstiel

#### Wooden mallet

with hornbeam head and ash handle

Ø in mm	80	90	100	110	120
Gewicht/ Weight in g	ca. 330	ca. 385	ca. 530	ca. 695	ca. 990
Größe/Size in mm	220	225	230	250	265



Art. Nr. 6160

### Schreinerklüpfel

Kopf aus Weißbuche mit Eschenstiel, nach DIN 7461

#### Carpenters' mallet

with hornbeam head and ash handle

Kopflänge/ Length of head in mm	105	140	160
Gewicht/ Weight in g	ca. 435	ca. 930	ca. 1080

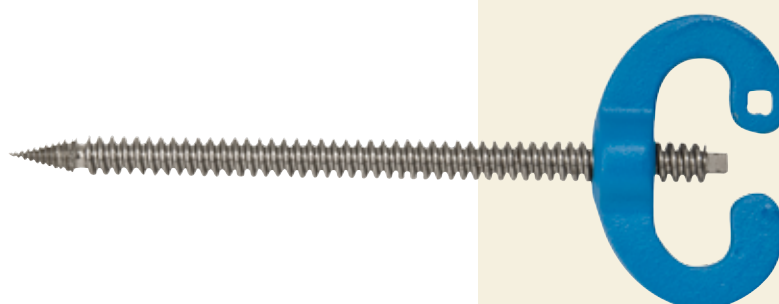


Art. Nr. 3506

### Figureschraube

#### Woodcarvers' screw

Größe/Size: 175 x 10 mm



**Art. Nr. 3580**

### **Werkstattschürze aus Veloursleder**

Eine Schürze, so fein wie das Handwerk, für das sie gefertigt wurde. Aus extra starkem Veloursleder, aber anschmiegsam und angenehm zu tragen. In warmem Orange durch und durch gefärbt. Eine Webkante aus schwarzem Synthetikband umschließt alle ledernen Kanten der Schürze.

Dort, wo Nacken- und Körperband angesetzt sind, wird die Schürze von Lederstücken und Metallnieten verstärkt. In der Brusttasche und den drei Taschen am Schürzenrand lassen sich die Arbeitsmittel sicher verstauen.

Die Schürze ist voll hinterfütert mit schwarzem Taft. So trägt sie sich besonders angenehm auf der darunterliegenden Kleidung.

#### **Velours leather apron**



**Art. Nr. 3570**

### **Velourslederrolltasche, leer**

mit 12 Fächern

#### **Velours leather roll**

for 12 tools



**Art. Nr. 3572**

mit 4 Fächern, nur für Zimmermannsbeitel

for 4 tools, only for carpenters' chisels

**Art. Nr. 3565**

### **Rolltasche aus Mikrofaser, leer**

mit 12 Fächern

#### **Microfibre roll**

for 12 tools

**Art. Nr. 3566**  
mit 18 Fächern

for 18 tools

**Art. Nr. 3567**  
mit 24 Fächern

for 24 tools

**Art. Nr. 3568**  
mit 32 Fächern

for 32 tools



**Art. Nr. 1901****Beitelheft**

Weißbuche, abgeflacht, 2 Zwingen

**Handle**

hornbeam, flat, 2 ferrules



Länge/Length in mm	120	125	130	140	150
für Beitel/ for chisels mm	2-10	12-16	18-26	28-32	35-50
für Lochbeitel/ for mortise chisels mm				3-10	12-16

**Art. Nr. 1902****Beitelheft**

Weißbuche, achtkantig, mit Schlagkopf, 2 Zwingen

**Handle**

hornbeam, octagonal, with hammer button, 2 ferrules



Länge/Length in mm	130	145	152
für Beitel/ for chisels mm	2-20	22-30	32-50

**Art. Nr. 1908****Beitelheft**

2-Komponentenheft, abgeflacht

**Handle**

2-component handle, flat



Länge/Length in mm	135
für Beitel/ for chisels mm	2-35

**Art. Nr. 1903****Beitelheft**

Plastik, abgeflacht

**Handle**

plastic, flat



Länge/Length in mm	110	120	125
für Beitel/ for chisels mm	2-16	18-26	28-35

Art. Nr. 1905

### Beitelheft

Weißbuche, rund, extra stark,  
2 Zwingen

#### Handle

hornbeam, round, strong, 2 ferrules

Länge/Length in mm	160	160	160
Ø in mm	42	45	50
für Zimmermannsbeitel/ for carpenters' chisels mm	-	20-30	32-50
für Lochbeitel/for mortise chisels mm	3-10	12-13	16



Art. Nr. 1909

### Spezial-Holzheft für Drechslerbeitel

Weißbuche, rund, 1 Zwinge

#### Handle for turning chisels

hornbeam, round, 1 ferrule

Länge/Length: 300 mm



Art. Nr. 1912

### Spezial-Holzheft für HSS-Drechslerbeitel

Weißbuche, rund, 1 Zwinge,  
dunkle Ausführung

#### Handle for turning chisels

hornbeam, round, 1 ferrule,  
dark finish

Länge/Length: 300 mm



Art. Nr. 1980

### Beitelheft

Weißbuche, achtkantig, 1 Zwinge,  
für Kerbschnitt- und Bildhauerbeitel

1980-140 mit 2 Zwingen

#### Handle

hornbeam, octagonal, 1 ferrule, for carving chisels

1980-140 with 2 ferrules

Länge/Length in mm	110	120	130
für Beitel/for chisels mm	2-10	12-16	18-22

Länge/Length in mm	140
für Beitel/for chisels mm	25-60





# Ausgesuchte Präzision

## Schärfen und Lehmittel

Ein gutes Werkzeug ist ein auf Holz und Bearbeitungsmöglichkeit abgestimmtes angeschärftes Werkzeug. Jedes neue Werkzeug ist werksseitig mit einem einheitlichen Anschliffwinkel versehen.

Ausgesuchter Spezial-Werkzeugstahl und hochpräzise Produktionsverfahren garantieren die ganz besonders lange Schneidhaltigkeit von »KIRSCHEN«-Werkzeugen. Nach längerem Gebrauch muss aber jede Schneide sorgfältig nachgeschärft werden. Hier bietet »KIRSCHEN« Ihnen den Original-Nachschleifservice unter [www.kirschen.de](http://www.kirschen.de)

Weitere detaillierte Informationen zum korrekten Schärfen bieten Ihnen auch unsere Bücher und DVDs ab Seite 61.



Art. Nr. 3703

### Universal-Schleif-Set

1 Soft-Arkansas-Stein (weich) für schnelles Abziehen, 1 Hard-Arkansas-Stein (hart) zum Erzeugen einer rasiermesserscharfen Schneide, 1 Plastikflasche Spezial-Abzieh-Öl, in Plastikdose

#### Sharpening set

1 Soft-Arkansas-Stone for quick honing, 1 Hard-Arkansas-Stone for producing a razor-sharp edge, 1 bottle of special honing oil, in plastic box



Art. Nr. 3705

### Natur-VULKAN-Abziehstein

Besonders feinkörniger Stein für Ölgebrauch, für feine Schleifarbeiten und zum einwandfreien Abziehen der Schneide. Die untere Schieferschicht eignet sich auch für grobere Vorschleifarbeiten unter Verwendung von Wasser, in Plastiktasche. Vergleichbar mit Körnung 4000/7000

#### Natural VULKAN sharpening stone

very fine stone for use with oil, for fine grinding and honing. The slate side below is also suitable for coarse pre-grinding with water, in plastic pouch. Comparable to grain 4000/7000

No.	4	5	6
Größe/Size in mm	90x40	100x50	115x60



Art. Nr. 3702

### Belgischer Brocken

Naturstein, extra fein, in Plastiktasche. Geeignet für Wassergebrauch. Vergleichbar mit Körnung 5000/8000

#### Natural grinding stone „Belgian Crumb“

extra fine, in plastic pouch. For water usage. Comparable to grain 5000/8000

No.	3	5	6
Größe/Size in cm²	20	30	35



Art. Nr. 3706

### Natur-ARKANSAS-Abziehstein

Er eignet sich besonders gut für das schnelle Abziehen der Schneide. Reiner Ölstein, im Holzkasten  
Vergleichbar mit Körnung 6000/8000

#### Natural ARKANSAS sharpening stone

oil stone, especially for quick honing, in wooden box. Comparable to grain 6000/8000

Größe/Size: 100x50 mm



Art. Nr. 3707

### Universal-Abziehstein

preiswerter Abziehstein für Wassergebrauch, in Plastiktasche, Körnung 400 (helle Seite), Körnung 180 (dunkle Seite)

#### Water sharpening stone

for general use, in plastic pouch. Grain 400 (bright side), grain 180 (dark side)



No.	2	3	4	5	6
Größe/Size in mm	80x30	90x40	100x50	105x65	150x50



Art. Nr. 3704

### Bildhauer-Abziehstein-Satz

aus Natur-Arkansas, mit 4 verschiedenen Profilen, um auch die Innenflächen von Schnitzwerkzeugen abziehen zu können.  
Reiner Ölstein, im Verkaufskarton. Vergleichbar mit Körnung 6000/8000

#### Sharpening stone set

made of natural Arkansas, for use with oil, with four different shapes for honing also the insides of carving tools, in display box.  
Comparable to grain 6000/8000



Art. Nr. 3709

### Multiform-Abziehstein, aus Natur-Hart-Arkansas

reiner Ölstein für höchste Ansprüche, zum Erzeugen einer rasiermesserscharfen Schneide. Er eignet sich speziell für Drechslerbeitel, Hohlbeitel, Bildhauerbeitel. Vergleichbar mit Körnung 6000/8000

#### Multiform sharpening stone of natural Hard Arkansas

Oilstone, for producing a razor sharp edge. Especially suitable for turning chisels, gouges, carving chisels. Comparable to grain 6000/8000

Größe/Size: 101 x 35 x 8/2 mm



Art. Nr. 3710

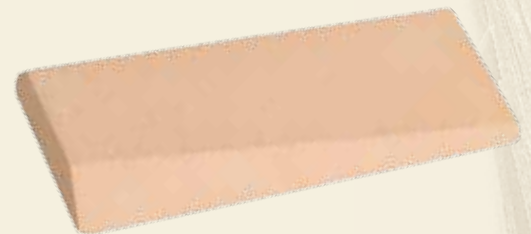
### Multiform-Abziehstein

Künstlicher Arkansas. Er eignet sich besonders gut für das schnelle Abziehen der Schneide, in Plastiktasche. Geeignet für Wasser- und Ölgebrauch. Körnung 600

#### Multiform sharpening stone

artificial Arkansas. Especially suitable for quick honing, in plastic pouch.  
For water and oil usage. Grain 600

Größe/Size: 125 x 40 x 10/3 mm



Art. Nr. 3711

### Multiform-Abziehstein

preiswerter Abziehstein mittlerer Körnung, vielseitig verwendbar, in Plastiktasche. Geeignet für Wasser- und Ölgebrauch. Körnung 120/180

#### Multiform sharpening stone

Medium grain, for general use, in plastic pouch. For water and oil usage.  
Grain 120/180

Größe/Size: 125 x 40 x 10/3 mm



Art. Nr. 3708

### Spezial-Abzieh-Öl

in der chemischen Zusammensetzung genau auf die verschiedenen Abziehsteine abgestimmt. Dieses hochfeine Spezial-Öl verhindert ein Zusetzen der Abziehsteine während des Abziehens. 0,12 l Plastikflasche

#### Special honing oil

for use with the different sharpening stones. It keeps metal particles from glazing the stone. Bottle of 0,12 l in plastic pouch



Art. Nr. 0365

### Streichriemen, vierseitig

3 Seiten Leder, 1 Seite Abziehstein

#### Honing strop, four-sided

3 sides leather, 1 side honing stone

Art. Nr. 0370

### Streichriemen, zweiseitig

1 Seite Leder, 1 Seite Abziehstein

#### Honing strop, two-sided

1 side leather, 1 side honing stone

Art. Nr. 0375

### Paste für Streichriemen

#### Paste for honing strop

